

# MÜHLER

**EN: VACUUM SEALER** | Instruction Manual  
**FR: MACHINE SOUS VIDE** | Instructions d'utilisation  
**ES: SELLADORA AL VACÍO** | Manual de uso  
**BG: УРЕД ЗА ВАКУУМИРАНЕ** | Инструкця за работа  
**RO: APARAT DE VIDAT** | Instrucțiuni de utilizare  
**GR: ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΣ** | Εγχειρίδιο λειτουργιών



**Model: MV-120**  
**120W**  
**220-240V/50-60Hz**

**EN:** Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference. / **FR:** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-le pour référence ultérieure/ / **ES:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelo para futuras consultas/ **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.



Please read the instruction manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

### SPECIAL NOTES

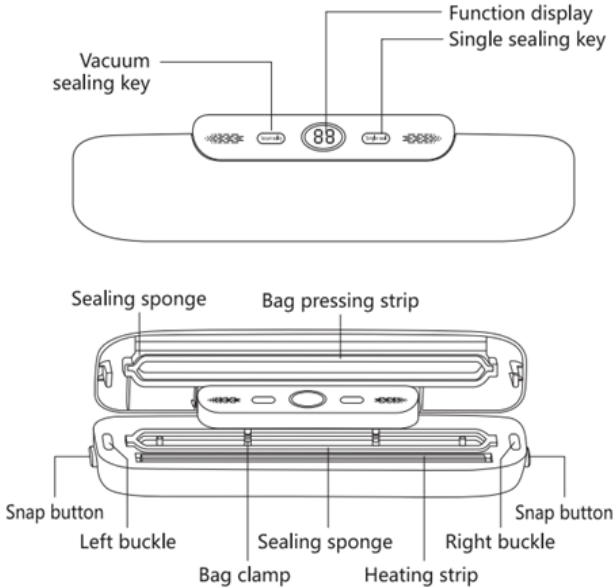
1. All contents of this manual have been carefully checked. In case of any printing error or misunderstanding of contents, the company reserves the right to interpret.
2. Products are subject to update without notice.

### IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

Before using our products, please carefully read and follow the following basic safety precautions:

1. Before connecting the power supply, please check whether the local power supply voltage is consistent with the voltage marked on the appliance.
2. Do not use the damaged power cord or plug to operate the product. Do not operate the product after it breaks down or is damaged. If the power cord or the product is damaged, it must be returned to the authorized after-sales service center.
3. Do not put any part, power cord, or plug of this product in water or other liquids; Do not use this product in damp and hot environment.
4. When the machine needs cleaning, the power plug must be unplugged and the surface of the machine must be wiped with a wet towel. Corrosive liquids are not allowed.
5. When the sealed or vacuum plastic bag is put into the microwave oven, the air hole must be made on the bag first.
6. Only use accessories or accessories recommended by the manufacturer.
7. When using this product, please strictly monitor the children. Do not use this product as a toy.
8. Do not touch the heating strip after use to avoid scalding.

**PRODUCT INTRODUCTION**



Model	Power	Power supply
MV-120	120W	220-240V/50-60Hz

**OPERATION METHOD**

- press the vacuum sealing key to start the air extraction pump and display 01-02---15. Then seal it, indicating that the work has been completed on 05-04-03-02-01-00. In working state, press vacuum sealing Key to stop working.
- press the sealing key to start sealing, and display 05-04-03-02-01-00 completion. In the working state, press the sealing key to stop working.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

1. Vacuum textured bag vacuum sealing/single sealing operation instructions: 1. Insert the power cord connector into the AC power interface of the machine and turn on the power.
  2. Clean the vacuum textured bag filled with articles and ensure that the bag mouth is clean and free of wrinkles.
  3. Put the open end of the fresh-keeping bag into the vacuum chamber of the machine and smoothly snap it into the bag clamp to prevent the vacuum grain bag from slipping off. (Figure 1)
  4. Press both sides of the upper cover by hand, and the sound of „click“ indicates that the buckle has been fastened. (Figure 2)
  5. Then press the vacuum sealing key, and the machine vacuums first, and then seals automatically. (Figure 3)
  6. Press the single sealing key, and the machine starts automatic sealing. (Figure 4)
  7. After sealing, press the buckle buttons on both sides, open the upper cover, and then take out the sealed packaging.
- \*The vacuum pumping needs a grain bag or a corner bag. Ordinary bags can only be sealed.

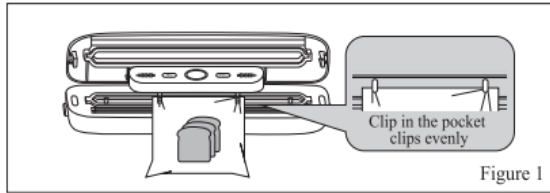


Figure 1

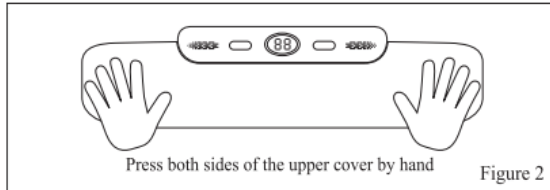


Figure 2

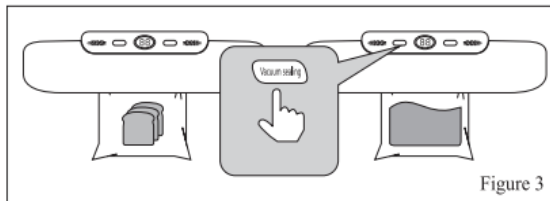


Figure 3

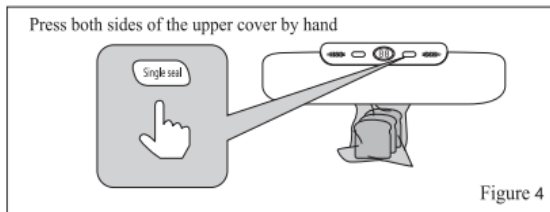


Figure 4

### OPERATION TIPS

1. Fill half of the bag with water, seal it (without vacuumizing), and then freeze it for a period of time. It can be used in an ice bucket or as an ice cube to treat sports trauma.
  2. Vacuum storage of other items: treasures, photos, important documents, books, jewelry, cards, etc.
  3. If the fresh-keeping bag melts, the heating strip may be very hot. Please let the machine cool for 90 seconds.
  4. For food with sharp protrusions, such as bones and fish, please wrap the sharp part with paper towels to avoid puncturing the bag.
  5. When it is used in foods containing water, it can be wiped off with a towel or wrapped in a bag before vacuum packaging.
- Note: do not lock the upper cover when it is stopped, otherwise the scaling sponge will be deformed and the air extraction effect of the machine will be affected.

### GUIDE OF COMPARISON OF FOOD PRESERVATION

Cold storage (5+, -3 oC)	Conventional storage	Vacuum storage
Raw meat	2-3 days	8-9 days

Seafood and fish	1-3 days	4-5 days
Cooked meat	4-6 days	10-14 days
Vegetables	3-5 days	7-10 days
Fruit	5-7 days	14-20 days
Eggs	10-15 days	30-50 days

Frozen storage (-16, -20 oC)	Conventional storage	Vacuum storage
Meat	3-5 months	One year
Fish	3-5 months	One year
Seafood	3-5 months	One year

Room temperature storage (25, 2 oC)	Conventional storage	Vacuum storage
Bread	1-2 days	6-8 days
Biscuit	4-6 months	More than one year
Rice/flour	3-5 months	More than one year
Peanuts/beans	3-6 months	More than one year
Tea	3-6 months	More than one year

S'il vous plaît lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour références ultérieures.

### **REMARQUES SPÉCIALES**

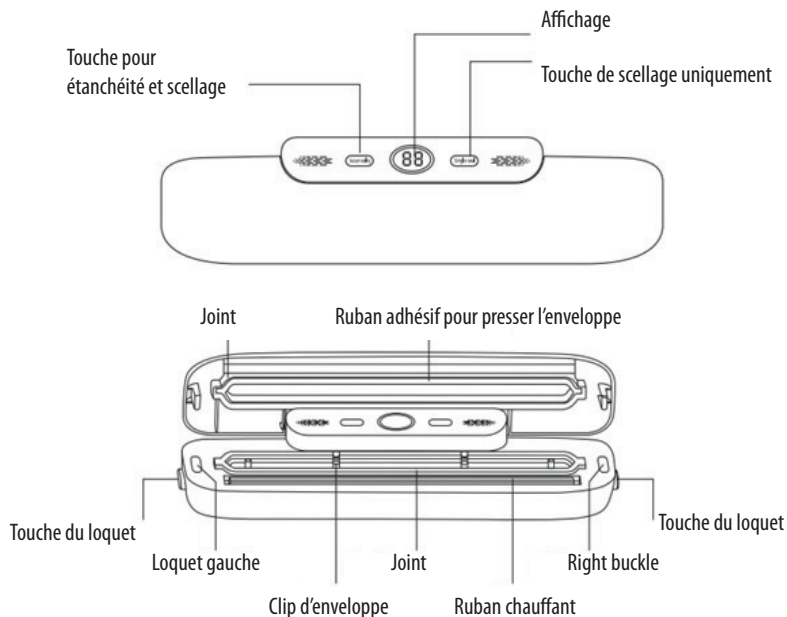
1. Lisez l'intégralité du contenu de ce guide. En cas d'erreur typographique ou d'ambiguïtés dans le texte, la société se réserve le droit d'interpréter.
2. Les produits sont sujettes à modification sans préavis.

### **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser nos produits, lisez attentivement et suivez les précautions de sécurité de base suivantes :

1. Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension du produit indiquée sur sa plaque signalétique correspond à la tension de l'alimentation électrique dans votre maison.
2. N'utilisez pas l'appareil si son câble d'alimentation ou d'autres composants sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il a tombé ou est endommagé. Si le câble d'alimentation ou le produit est endommagé, vous devez contacter immédiatement un centre de service agréé.
3. N'immergez aucune pièce, cordon d'alimentation ou prise de ce produit dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide et chaud.
4. Lorsque la machine doit être nettoyée, la fiche du cordon d'alimentation doit être débranchée et la surface de la machine doit être essuyée avec un chiffon humide. Les liquides corrosifs ne doivent pas être utilisés.
5. Lorsqu'un sac scellé ou sous vide est placé dans un four à micro-ondes, vous devez d'abord percer un trou dans le sac.
6. Utilisez uniquement des accessoires spécifiés par le fabricant.
7. Lors de l'utilisation de ce produit, surveillez étroitement les enfants. Ce dispositif ne doit pas être utilisé par des enfants comme jouet.
8. Ne touchez pas la bande chauffante après avoir utilisé l'appareil pour éviter les brûlures.

## DESCRIPTION DU DISPOSITIF



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Puissance	Alimentation
MV-120	120W	220 – 240 V~, 50 – 60Hz

## PROCÉDÉ D'UTILISATION

- Appuyez la touche sous vider et scellage pour démarrer la pompe d'extraction d'air et l'écran affiche 01-02---15. L'enveloppe est scellée, indiquant la fin des travaux avec 05-04-03-02-01-00. En état de fonctionnement, appuyez la touche sous vide et de scellage pour arrêter les taches en fonction.
- Appuyez la touche de scellage pour commencer le scellage et l'écran affiche 05-04-03-02-01-00. En état de fonctionnement, appuyez la touche de scellage pour arrêter de fonctionner.

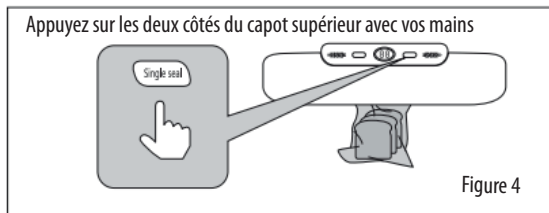
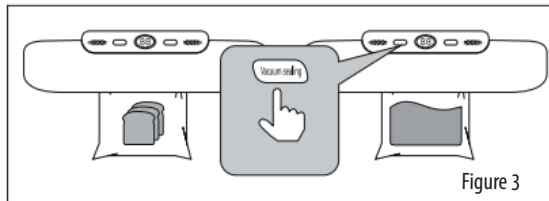
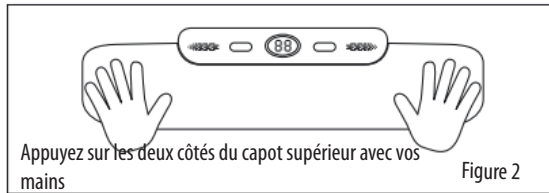
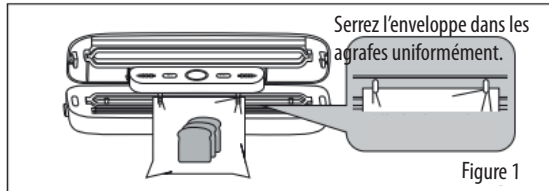
## INSTRUCTIONS D'EMPLOI

1. Utilisez des enveloppes à surface texturée pour passer l'aspirateur.  
Instructions pour sous vide et scellage/auto-scellage : 1. Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans le connecteur d'alimentation CA de l'appareil, puis dans une prise électrique.
2. Nettoyez l'enveloppe de surface texturée pleine de produits et assurez-vous que l'ouverture est propre et sans plis.
3. Placez l'extrémité ouverte de l'enveloppe de stockage frais dans la chambre à vide de l'appareil et fixez l'enveloppe dans la pince de l'appareil pour éviter que l'enveloppe ne glisse. (Figure 1).



- Appuyez sur les deux côtés du capot supérieur avec votre main et un clic se fera entendre, indiquant que le loquet s'est engagé. (Figure 2).
- Appuyez ensuite la touche sous vide et de scellage et l'appareil crée d'abord un vide, puis se scelle automatiquement. (Figure 3).
- Appuyez sur le bouton d'auto-scellage et l'unité commence à se sceller automatiquement. (Figure 4).
- Après avoir scellé, appuyez le touches de verrouillage des deux côtés, ouvrez le capot supérieur, puis sortez l'emballage scellé.

\*Pour créer un vide, la surface des enveloppes doit avoir une texture granuleuse. Les enveloppes ordinaires ne peuvent être que cachetées.



### CONSEILS AUX UTILISATEURS

- Remplissez la moitié du sac avec de l'eau, fermez-le (sans passer l'aspirateur) puis congelez-le pendant un moment. Il peut être utilisé dans un seau à glace ou comme glaçon à appliquer sur les blessures sportives.
- Stockage sous vide d'autres articles : trésors, photos, documents importants, livres, bijoux, cartes, etc.
- Si le sac sous vide fond, la bande chauffante est peut-être trop chaude. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 90 secondes.
- Si les aliments ont des bords tranchants, tels que des os et du poisson, enveloppez les parties tranchantes avec des

serviettes en papier pour éviter de perforer l'enveloppe. 5. Lors de l'emballage d'aliments contenant de l'eau, ils peuvent être essuyés avec un mouchoir ou placés dans un sac avant de passer l'aspirateur.

Remarque : Ne verrouillez pas le capot supérieur après utilisation, sinon le joint en coton sera déformé et l'effet d'aspirer l'air des enveloppes sera altéré.

### INSTRUCTIONS POUR MANIPULATION DES ALIMENTS

Stockage à froid (de +5°C à -3°C)	Stockage traditionnel	Stockage sous vide
Viande crue	2-3 jours	8-9 jours
Fruits de mer et poissons	1-3 jours	4-5 jours
Viande cuite	4-6 jours	10-14 jours
Légumes	3-5 jours	7-10 jours
Fruits	5-7 jours	14-20 jours
Œufs	10-15 jours	30-50 jours

Stockage congelé (de -16°C à -20°C)	Stockage traditionnel	Stockage sous vide
Viande	3-5 mois	Une année
Poissons	3-5 mois	Une année
Fruits de mer	3-5 mois	Une année

Stockage à température ambiante (de 25°C à 2°C)	Stockage traditionnel	Stockage sous vide
Pain	1-2 jours	6-8 jours
Biscuites	4-6 mois	Plus d'une année
Riz / farine	3-5 mois	Plus d'une année
Cacahuètes/légumineuses	3-6 mois	Plus d'une année
Thé	3-6 mois	Plus d'une année

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras consultas.

### **NOTAS ESPECIALES**

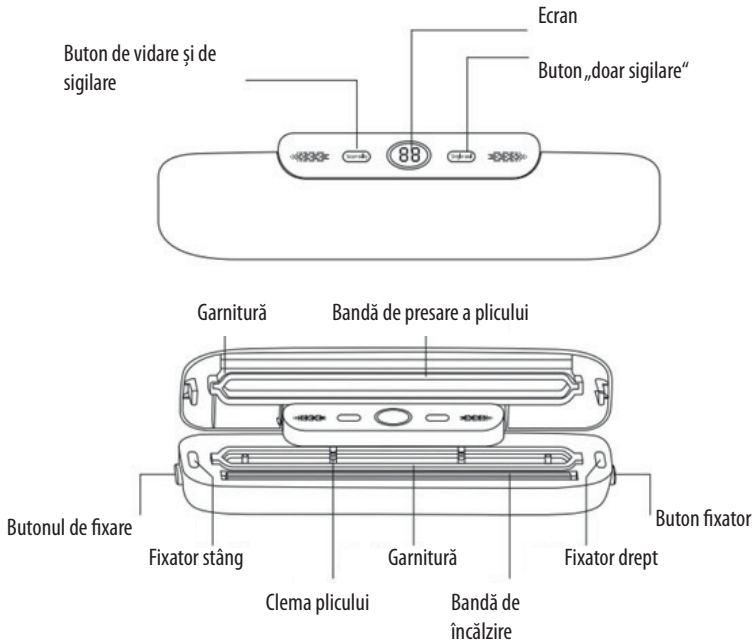
1. Lea todo el contenido de estas instrucciones. En caso de error tipográfico o ambigüedades en el texto, la empresa se reserva el derecho de interpretación.
2. Los productos están sujetos a actualización sin previo aviso.

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Antes de usar nuestros productos, lea atentamente y siga las siguientes precauciones básicas de seguridad:

1. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado en el producto se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
2. No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. No utilice el producto si se ha caído o dañado. Si el cable de alimentación o el producto están dañados, debe comunicarse con un centro de servicio autorizado.
3. No sumerja ninguna pieza, cable de alimentación o enchufe de este producto en agua u otros líquidos. No utilice este producto en ambientes húmedos y calientes.
4. Cuando la máquina necesite limpieza, se debe desconectar el enchufe del cable de alimentación y se debe limpiar la superficie de la máquina con un paño húmedo. No se deben utilizar líquidos corrosivos.
5. Cuando se coloca una bolsa sellada o al vacío en un horno de microondas, primero debe hacer un agujero en la bolsa.
6. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
7. Cuando utilice este producto, supervise de cerca a los niños. Este producto no debe usarse como un juguete.
8. No toque la cinta calefactora después de usar el aparato para evitar quemaduras

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



## ESPECIFICACIONES

Modelo	Potencia	Alimentación
MV-120	120W	220 – 240 V/ 50 – 60 Hz

## MODO DE FUNCIONAMIENTO

- Presione el botón de vacío y sellado para iniciar la bomba de extracción de aire y la pantalla muestra 01-02---15. Luego se sella, indicando la finalización del trabajo con 05-04-03-02-01-00. En condiciones de trabajo, presione el botón de vacío y sellado, para detener el trabajo.
- Presione el botón de sellado para comenzar a sellar y la pantalla muestra 05-04-03-02-01-00. En estado de funcionamiento, presione el botón de sellado para dejar de funcionar.

## INSTRUCCIONES DE USO

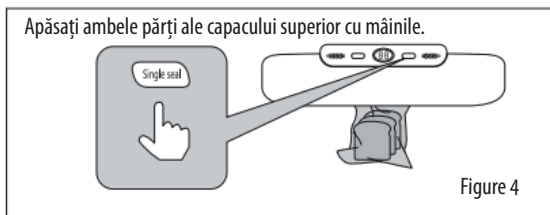
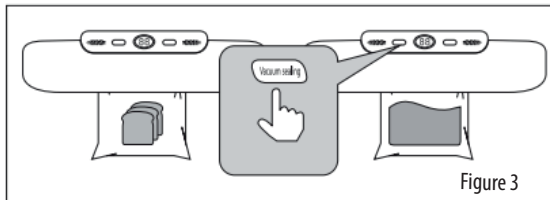
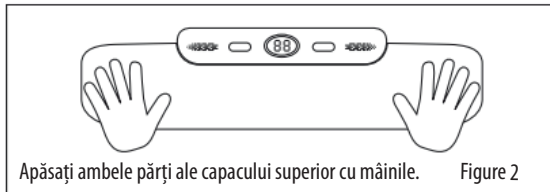
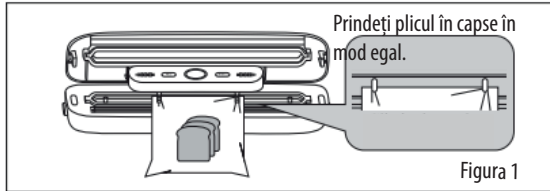
Use sobres con una superficie texturizada para aspirar.

Instrucciones de vacío y sellado/ solamente sellado:

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector de alimentación de CA de la unidad y luego en un tomacorriente.
2. Limpie el sobre de superficie texturizada lleno de productos y asegúrese de que la abertura esté limpia y sin arrugas.
3. Coloque el extremo abierto de la bolsa de almacenamiento fresco en la cámara de vacío de la unidad y asegure la bolsa en el soporte de la unidad para evitar que se salga. (Figura 1)

4. Presione ambos lados de la cubierta superior con la mano y se escuchará un clic, lo que indica que el pestillo se ha enganchado. (Figura 2).
5. Luego presione el botón de vacío y sellado y la unidad primero crea un vacío y luego sella automáticamente. (Figura 3)
6. Presione el botón „solamente sellado” y la unidad comenzará a sellar automáticamente. (Figura 4)
7. Después de sellar, presione los botones de cierre en ambos lados, abra la cubierta superior y luego saque el paquete sellado.

\*Para crear un vacío, la superficie de los sobres debe tener una textura granulada. Los sobres normales solo se pueden sellar.



### CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Llene la mitad de la bolsa con agua, séllela (sin sellar al vacío) y luego congélela por un tiempo. Se puede utilizar en cubitera o como cubito de hielo para aplicar en lesiones deportivas.
2. Almacenamiento al vacío de otros artículos: tesoros, fotos, documentos importantes, libros, joyas, tarjetas, etc.
3. Si la bolsa de vacío se está derritiendo, es posible que la cinta calefactora esté demasiado caliente. Deje que la unidad se enfríe durante 90 segundos.
4. Si los alimentos tienen bordes afilados, como huesos y pescado, envuelva las partes afiladas con toallas de papel para evitar perforación del sobre.

5. Cuando empaque alimentos que contengan agua, puede limpiarlos con una servilleta o colocarlos en una bolsa antes de pasar la selladora al vacío.

Nota: No bloquee la cubierta superior después de su uso, de lo contrario, el sello de algodón se deformará y el efecto de extraer aire de los sobres se verá afectado.

**INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS**

Almacenamiento en frío (de +5°C a -3°C)	Almacenamiento tradicional	Almacenamiento en envase de vacío
Carne cruda	2-3 días	8-9 días
Marisco y pescado	1-3 días	4-5 días
Carne cocida	4-6 días	10-14 días
Verduras	3-5 días	7-10 días
Frutas	5-7 días	14-20 días
Huevos	10-15 días	30-50 días

Almacenamiento en frío (de -16°C a -20°C)	Almacenamiento tradicional	Almacenamiento en envase de vacío
Carne	3-5 meses	Un año
Pescado	3-5 meses	Un año
Marisco	3-5 meses	Un año

Almacenamiento a temperatura ambiente (de 25°C a 2°C)	Almacenamiento tradicional	Almacenamiento en envase de vacío
Pan	1-2 días	6-8 días
Galletas	4-6 meses	Más de un año
Arroz/Harina	3-5 meses	Más de un año
Maní/legumbres	3-6 meses	Más de un año
Té	3-6 meses	Más de un año

Моля, прочетете упътването за употреба внимателно, преди да използвате уреда, и го запазете за бъдещи справки.

### **СПЕЦИАЛНИ БЕЛЕЖКИ**

1. Прочетете цялото съдържание на това упътване. В случай че има печатна грешка или неясноти в текста, компанията си запазва правото на интерпретиране.
2. Продуктите подлежат на актуализиране без предварително известяване.

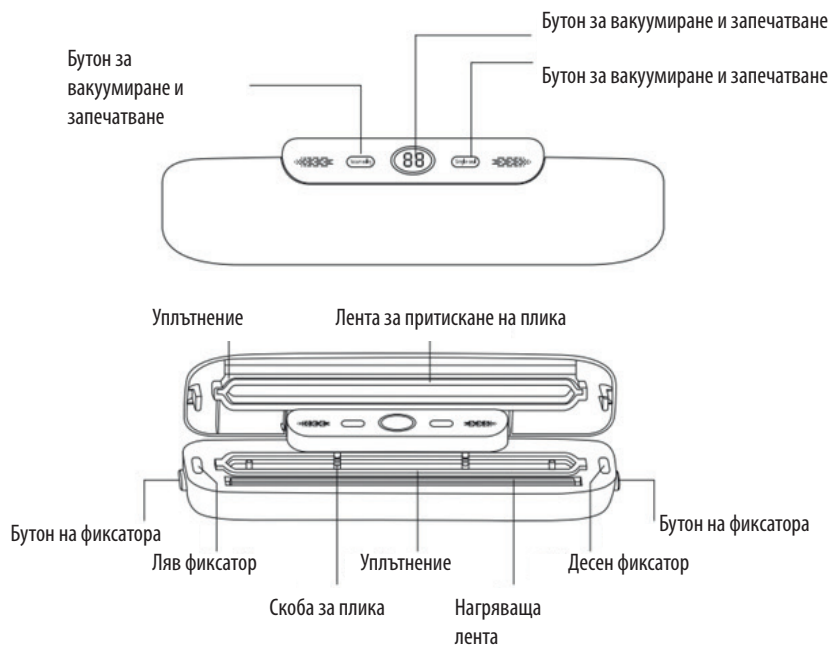
### **ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди да използвате нашите продукти, внимателно прочетете и изпълнявайте следните основни мерки за безопасност:

1. Преди да включите уреда в захранващата мрежа, проверете дали напрежението, посочено на продукта, съответства на напрежението на електрическата мрежа във вашия дом.
2. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени. Не използвайте продукта, ако е падал или повреден. Ако захранващият кабел или продуктът са повредени, трябва да се обърнете към оторизиран сервизен център.
3. Не поставяйте която и да е част, захранващия кабел или щепселът на този продукт във вода или други течности. Не използвайте този продукт в мокра и гореща среда.
4. Когато уредът се нуждае от почистване, щепселът на захранващия кабел трябва да бъде изключен и повърхността на машината трябва да бъде избърсана с мокра салфетка. Не трябва да се използват корозивни течности.
5. Когато запечатан или вакуумиран плик се постави в микровълнова фурна, първо трябва да пробие отвор в плика.
6. Използвайте само аксесоарите, препоръчани от производителя.
7. Когато използвате този продукт, следете внимателно децата. Този продукт не трябва да се използва като играчка.
8. Не докосвайте нагриващата лента, след като сте използвали уреда,

за да избегнете изгаряния.

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Мощност	Захранване
MV-120	120W	220 – 240 V/ 50 – 60 Hz

## НАЧИН НА РАБОТА

- Натиснете бутона за вакуумиране и запечатване за стартиране на помпата за изтегляне на въздуха и на дисплея се показва 01-02---15. След това се запечатва, като завършването на работата се указва с 05-04-03-02-01-00. В работещо състояние натиснете бутона за вакуумиране и запечатване, за да спре работата.
- Натиснете бутона за запечатване за стартиране на запечатването и на дисплея се показва 05-04-03-02-01-00. В работещо състояние натиснете бутона за запечатване, за да спре работата.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

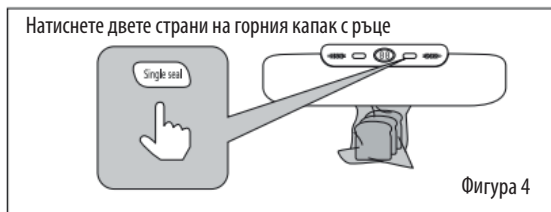
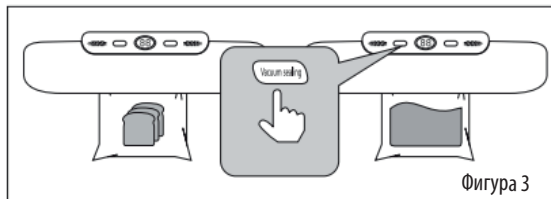
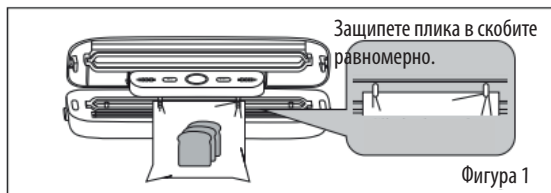
1. Използвайте пликове с текстуерна повърхност за вакуумиране.



Инструкции за вакуумиране и запечатване/само запечатване: 1. Включете буксата на захранващия кабел в конектора за АС захранване на уреда и след това в електрическия контакт.

2. Почистете плика с текстурана повърхност, пълнен с продукти, и се уверете, че отворот му е чист и няма гънки.
3. Поставете отворения край на плика за свежо съхранение във вакуумната камера на уреда и фиксирайте плика в скобата на уреда, за да се предотврати изплъзването на плика. (Фигура 1)
4. Притиснете двете страни на горния капак с ръка и ще се чуе щракване, което показва, че фиксаторът се е зацепил. (Фигура 2)
5. Натиснете след това бутона за вакуумиране и запечатване и уредът първо създава вакуум и след това запечатва автоматично. (Фигура 3)
6. Натиснете бутона „само запечатване“ и уредът започва автоматично запечатване. (Фигура 4)
7. След запечатване натиснете бутоните на фиксаторите от двете страни, отворете горния капак и след това извадете запечатаната опаковка.

\*За създаване на вакуум повърхността на пликите трябва да е със зърниста текстура. Обикновените пликите могат да бъдат само запечатвани.



**СЪВЕТИ ЗА РАБОТА**

1. Напълнете половината от плика с вода, запечатайте го (без вакуумиране) и след това го замразете за известно време. Той може да се използва в кофичка за лед или като ледено кубче за налагане при спортни травми.
2. Съхраняване във вакуум на други предмети: съкровища, снимки, важни документи, книги, бижута, картички и др.
3. Ако пликът за вакуумиране се топи, нагряващата лента може би е много гореща. Оставете уредът да изстине за 90 секунди.
4. Ако хранителните продукти имат остри ръбове, например кости и риба, увийте острите части с хартиени салфетки, за да се избегне пробиването на плика. 5. Когато се опаковат храни, съдържащи вода, те могат да бъдат избърсани със салфетка, или да се поставят в плик, преди да се вакуумират.

Забележка: Не заключвайте горния капак след употреба, в противен случай памучният уплътнител ще се деформира и ефектът на изтегляне на въздух от пликите ще бъде нарушен.

Указания за съхраняване на хранителни продукти

Съхраняване на студено (от +5°C до -3°C)	Традиционно съхраняване	Съхраняване във вакуумна опаковка
Сурово месо	2-3 дни	8-9 дни
Морски дарове и риба	1-3 дни	4-5 дни
Сготвено месо	4-6 дни	10-14 дни
Зеленчуци	3-5 дни	7-10 дни
Плодове	5-7 дни	14-20 дни
яйца	10-15 дни	30-50 дни

Съхраняване в замразено състояние (от -16°C до -20°C)	Традиционно съхраняване	Съхраняване във вакуумна опаковка
Месо	3-5 месеца	Една година
Риба	3-5 месеца	Една година
Морски продукти	3-5 месеца	Една година

Съхраняване на стайна температура (от 25°C до 2°C)	Традиционно съхраняване	Съхраняване във вакуумна опаковка
Хляб	1-2 дни	6-8 дни
Бисквити	4-6 месеца	Повече от една година
Ориз/Брашно	3-5 месеца	Повече от една година
Фъстъци/бобови	3-6 месеца	Повече от една година
Чай	3-6 месеца	Повече от една година

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

### MENȚIUNI SPECIALE

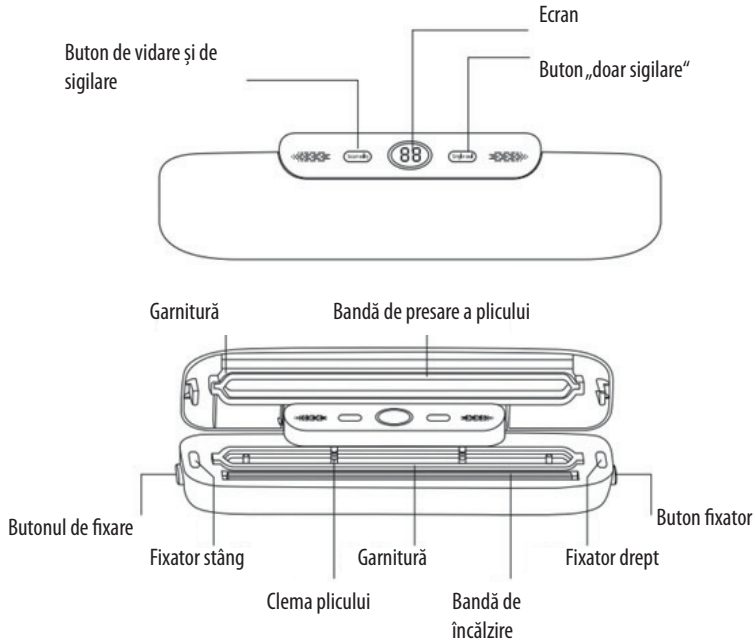
1. Citiți întregul conținut al acestui manual. În cazul în care există o eroare tipografică sau o ambiguitate în text, compania își rezervă dreptul de interpretare.
2. Produsele pot fi actualizate fără notificare prealabilă.

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza produsele noastre, citiți cu atenție și respectați aceste măsuri de siguranță de bază:

1. Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe produs corespunde tensiunii de rețea din locuința dumneavoastră.
2. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat. Nu utilizați produsul dacă a fost scăpat sau deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare sau produsul este deteriorat, trebuie să contactați un centru de service autorizat.
3. Nu introduceți nicio piesă, cablul de alimentare sau ștecherul acestui produs în apă sau în alte lichide. Nu utilizați acest produs în medii umede sau fierbinți.
4. Când aparatul trebuie curățat, ștecherul cablului de alimentare trebuie deconectat și suprafața aparatului trebuie ștersă cu un șervețel umed. Nu trebuie utilizate lichide corozive.
5. Atunci când un plic sigilat sau sigilat în vid este introdus într-un cuptor cu microunde, trebuie mai întâi să se facă o gaură în plic.
6. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
7. Când utilizați acest produs, supravegheați cu atenție copiii. Acest produs nu trebuie utilizat ca jucărie.
8. Nu atingeți banda de încălzire după utilizarea aparatului pentru a evita arsurile.

## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI



## SPECIFICAȚII

Model	Putere	Alimentare
MV-120	120W	220 – 240 V/ 50 – 60 Hz

## MOD DE UTILIZARE

- Apăsați butonul de vid și etanșare pentru a porni pompa de extragere a aerului, iar pe afișaj apare 01-02-15. Apoi se sigilează, iar 05-04-03-03-02-01-00 indică finalizarea lucrării. În stare de funcționare, apăsați butonul de vid și sigilare, pentru a opri operațiunea.
- Apăsați butonul de sigilare pentru a începe sigilarea, iar afișajul indică 05-04-03-03-02-01-01-00. În stare de funcționare, apăsați butonul de sigilare pentru a opri operațiunea.

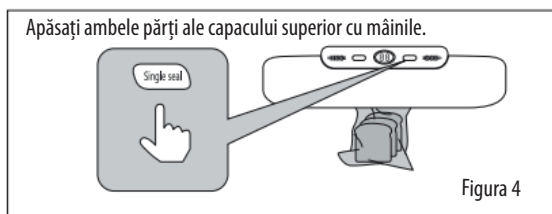
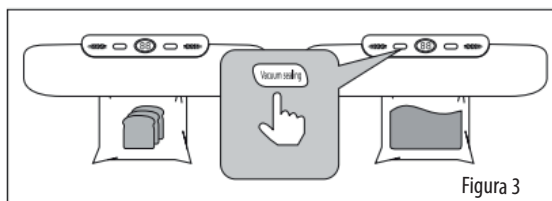
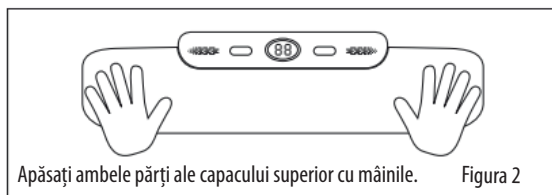
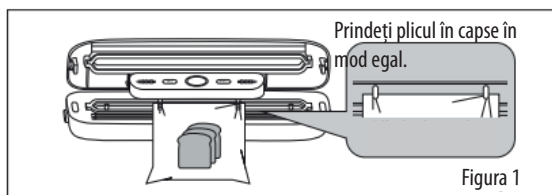
## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Folosiiți plicuri cu o suprafață texturată pentru sigilarea în vid.

Instrucțiuni pentru vid și sigilare/sigilare numai cu vid:

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în conectorul de alimentare de curent alternativ de pe unitate și apoi în priză electrică.
2. Curățați plicul cu suprafață texturată plin de produse și asigurați-vă că deschiderea acestuia este curată și nu are cute.
3. Introduceți capătul deschis al plicului de depozitare a produselor proaspete în camera de vid a aparatului și fixați plicul în clema aparatului pentru a împiedica plicul să alunece (Figura 1).

4. Apăsați cu mâna pe ambele părți ale capacului superior și se va auzi un clic care va indica faptul că dispozitivul de fixare s-a prins (Figura 2).
5. Apăsați apoi butonul de vacuum și sigilare și aparatul creează mai întâi un vid și apoi se sigilează automat. (Figura 3)
6. Apăsați butonul „doar sigilare” și unitatea începe să sigileze automat. (Figura 4)
7. După sigilare, apăsați butoanele de reținere de pe ambele părți, deschideți capacul superior și apoi scoateți ambalajul sigilat.
8. \*Pentru a crea un vid, suprafața plicurilor trebuie să aibă o textură granuloasă. Plicurile simple pot fi doar sigilate.



## RECOMANDĂRI DE LUCRU

1. Umpleți jumătate din plic cu apă, sigilați-l (fără a face vid) și apoi congelați-l pentru o vreme. Poate fi folosit într-o găleată de gheață sau ca un cub de gheață pentru a fi aplicat pe leziunile sportive.
2. Depozitarea în vid a altor obiecte: lucru prețioase, fotografiile, documente importante, cărți, bijuterii, cărți de vizită etc.
3. Dacă punga de vid se topește, este posibil ca banda de încălzire să fie foarte fierbinte. Lăsați aparatul să se răcească timp de 90 de secunde.
4. Dacă articolele alimentare au margini ascuțite, cum ar fi oasele și peștele, înfășurați părțile ascuțite cu șervețele de hârtie pentru a evita perforarea plicului.

5. Atunci când împachetați alimente care conțin apă, acestea pot fi șterse cu un șervețel sau introduse într-un plic înainte de aspirare.

Notă: Nu blocați capacul superior după utilizare, în caz contrar sigiliul din bumbac va fi deformat și efectul de aspirare a aerului din plicuri va fi afectat.

### INDICAȚII PENTRU DEPOZITAREA PRODUSELOR ALIMENTARE

Depozitare la rece (de la +5°C la -3°C)	Depozitare obișnuită	Depozitare în vid
Carne crudă	2-3 zile	8-9 zile
Pește și fructe de mare	1-3 zile	4-5 zile
Carne gătită	4-6 zile	10-14 zile
Legume	3-5 zile	7-10 zile
Fructe	5-7 zile	14-20 zile
Ouă	10-15 zile	30-50 zile

Depozitare în stare congelată (de la -16°C la -20°C)	Depozitare obișnuită	Depozitare în vid
Carne	3-5 luni	1 an
Pește	3-5 luni	1 an
Fructe de mare	3-5 luni	1 an

Depozitare la temp. camerei (de la 25°C la 2°C)	Depozitare obișnuită	Depozitare în vid
Pâine	1-2 zile	6-8 zile
Biscuiți	4-6 luni	Mai mult de 1 an
Orez / Făină	3-5 luni	Mai mult de 1 an
Alune / Fasole/ Mazăre	3-6 luni	Mai mult de 1 an
Ceai	3-6 luni	Mai mult de 1 an

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Διαβάστε ολόκληρο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου. Σε περίπτωση που υπάρχει τυπογραφικό λάθος ή ασάφειες στο κείμενο, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα ερμηνείας.
2. Τα προϊόντα υπόκεινται σε αναβάθμιση χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

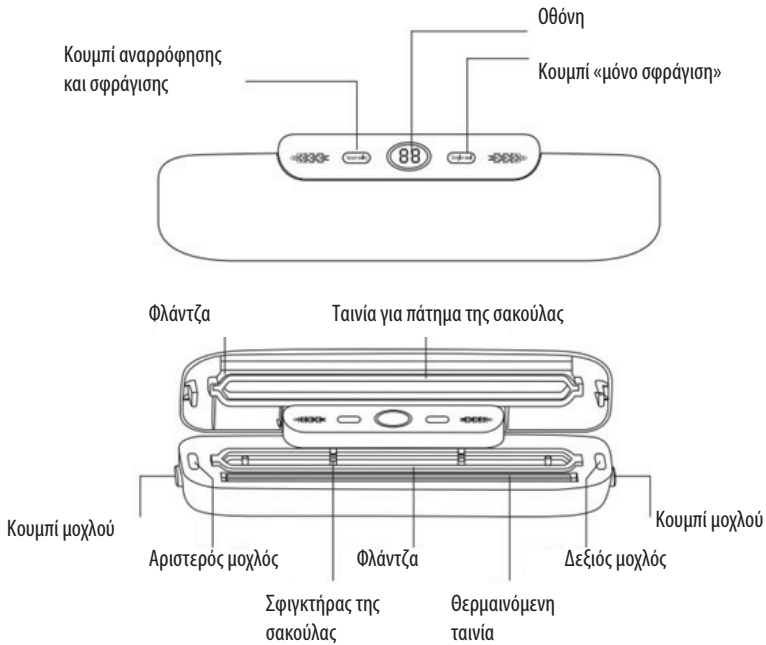
### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα μας, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας:

1. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δικτύου τροφοδοσίας, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο προϊόν αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου στο σπίτι σας.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το προϊόν έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
3. Μην βυθίζετε κανένα εξάρτημα, καλώδιο ρεύματος ή βύσμα αυτού του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υγρό και ζεστό περιβάλλον.
4. Όταν η συσκευή χρειάζεται καθαρισμό, το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται και η επιφάνεια του μηχανήματος να σκουπίζεται με ένα βρεγμένο πανί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται διαβρωτικά υγρά.
5. Όταν μια σακούλα σφραγισμένη ή κενού αέρος τοποθετείται σε φούρνο μικροκυμάτων, πρέπει πρώτα να ανοίξετε μια τρύπα στη σακούλα.
6. Χρησιμοποιήστε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
7. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, επιβλέπετε τα παιδιά στενά. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι.
8. Μην αγγίζετε την θερμοκολλητική ταινία μετά τη χρήση της συσκευής για

## να αποφύγετε εγκαύματα.

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	Ισχύς	Τροφοδοσία
MV-120	120 W	220 – 240 V/ 50 – 60 Hz

### ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πατήστε το κουμπί αναρρόφησης και σφράγισης για να ξεκινήσει η αντλία εξαγωγής αέρα και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 01-02---15. Στη συνέχεια σφραγίζεται, υποδεικνύοντας την ολοκλήρωση της εργασίας με 05-04-03-02-01-00. Σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το κουμπί αναρρόφησης και σφράγισης, να σταματήσει η λειτουργία.
- Πατήστε το κουμπί σφράγισης για να ξεκινήσει η σφράγιση και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 05-04-03-02-01-00. Σε κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το κουμπί σφράγισης για να σταματήσει να λειτουργεί.

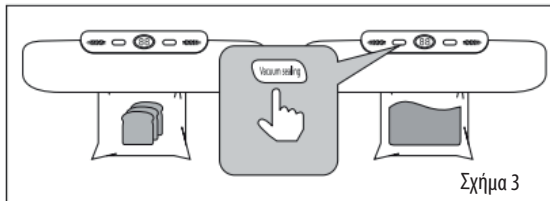
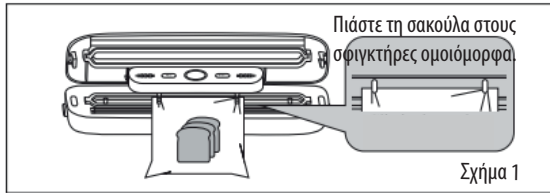
### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Χρησιμοποιήστε σακούλες με ανάγλυφη επιφάνεια για αεροστεγές σφράγισμα.  
Οδηγίες αναρρόφησης και σφράγισης/μόνο σφράγισης: 1. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή τροφοδοσίας AC της συσκευής και, στη συνέχεια, σε μια ηλεκτρική πρίζα.



2. Καθαρίστε τη σακούλα με ανάγλυφη επιφάνεια γεμάτη προϊόντα και βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα είναι καθαρό και χωρίς τσακίσεις.
3. Τοποθετήστε το ανοιχτό άκρο της σακούλας φρέσκιας αποθήκευσης στο θάλαμο κενού της συσκευής και στερεώστε τη σακούλα στον σφικτήρα της συσκευής για να αποτρέψετε την ολίσθηση της σακούλας προς τα έξω. (Σχήμα 1)
4. Πιέστε και τις δύο πλευρές του επάνω καπακιού με το χέρι σας και θα ακουστεί ένα κλικ, που δείχνει ότι ο μοχλός έχει ασφαλίσει. (Σχήμα 2)
5. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί αναρρόφησης και σφράγισης και η συσκευή δημιουργεί πρώτα κενό και στη συνέχεια σφραγίζει αυτόματα. (Σχήμα 3)
6. Πατήστε το κουμπί «μόνο σφράγιση» και η συσκευή ξεκινά την αυτόματη σφράγιση. (Σχήμα 4)
7. Μετά τη σφράγιση, πατήστε τα κουμπιά των μοχλών και στις δύο πλευρές, ανοίξτε το επάνω καπάκι, στη συνέχεια, αφαιρέστε τη σφραγισμένη συσκευασία.

\*Για να δημιουργηθεί κενό, η επιφάνεια των σακουλών πρέπει να έχει κοκκώδη υφή. Οι απλές σακούλες μπορούν να σφραγιστούν μόνο.



## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Γεμίστε τη μισή σακούλα με νερό, σφραγίστε την (χωρίς αναρρόφηση) και μετά παγώστε την για λίγο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δοχείο πάγου ή ως παγάκι για εφαρμογή σε αθλητικούς τραυματισμούς.
2. Αποθήκευση υπό κενό άλλων αντικειμένων: θησαυρούς, φωτογραφίες, σημαντικά έγγραφα, βιβλία, κοσμήματα, κάρτες κ.λπ.
3. Εάν η σακούλα κενού λιώνει, η θερμαντική ταινία μπορεί να είναι πολύ ζεστή. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 90 δευτερόλεπτα.
4. Εάν τα τρόφιμα έχουν αιχμηρές άκρες, όπως κόκαλα και ψάρια, τυλίξτε τα αιχμηρά μέρη με χαρτοπετσέτες για να αποφύγετε το τρύπημα της σακούλας. 5. Όταν συσκευάζετε τρόφιμα που περιέχουν νερό, μπορείτε να τα σκουπίσετε με χαρτομάντιλο ή να τα τοποθετήσετε σε σακούλα πριν τα σφραγίσετε αεροστεγώς.

Σημείωση: Μην κλειδώνετε το επάνω καπάκι μετά τη χρήση, διαφορετικά η βαμβακερή φλάντζα θα παραμορφωθεί και θα μειωθεί η επίδραση της άντλησης αέρα από τους φακέλους.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

Αποθήκευση σε ψύξη (από +5°C έως -3°C)	Παραδοσιακή αποθήκευση	Αποθήκευση σε συσκευασία κενού
Ωμό κρέας	2-3 μέρες	8-9 μέρες
Θαλασσινά και ψάρι	1-3 μέρες	4-5 μέρες
Μαγειρεμένο κρέας	4-6 μέρες	10-14 μέρες
Λαχανικά	3-5 μέρες	7-10 μέρες
Φρούτα	5-7 μέρες	14-20 μέρες
αυγά	10-15 μέρες	30-50 μέρες

Αποθήκευση σε κατεψυγμένη κατάσταση (από -16°C έως -20°C)	Παραδοσιακή αποθήκευση	Αποθήκευση σε συσκευασία κενού
Κρέας	3-5 μήνες	Ένα έτος
Ψάρι	3-5 μήνες	Ένα έτος
Θαλασσινά	3-5 μήνες	Ένα έτος

Αποθήκευση σε θερμοκρασία δωματίου (από +5°C έως 2°C)	Παραδοσιακή αποθήκευση	Αποθήκευση σε συσκευασία κενού
Ψωμί	1-2 μέρες	6-8 μέρες
Μπισκότα	4-6 μήνες	Πάνω από ένα έτος
Ρύζι /αλεύρι	3-5 μήνες	Πάνω από ένα έτος
Φιστίκια/όσπρια	3-6 μήνες	Πάνω από ένα έτος
Τσάι	3-6 μήνες	Πάνω από ένα έτος



### ΠΡΟΙΖΒΟΔΙΤΕΛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;  
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

### MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov Blvd., 1836, Sofia, Bulgaria  
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



**EN:** The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **FR:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiental et lésions humaines. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accessoires. / **ES:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiental y lesiones humanas. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad. accesorios. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi preluate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίνετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

CE RoHS

